

2012

INHALTSVERZEICHNIS

EDITORIAL	9
VERLEIHUNG DES ANNA SEGHERS-PREISES 2011	
Dietger Pforte: Begrüßung	19
Rike Bolte: Das Augenmerk des Literarischen Körpers. Ein Versuch über das Innen und das Außen des Schreibens von Lina Meruane. Eine Ehrung.	21
Lina Meruane: Der Körper als Schicksal. Poetologien.	
Rede zur Preisverleihung. Aus dem Spanischen von Claudia Wente	24
Lina Meruane: Blut im Auge. Romanfragment. Übertragen von Rike Bolte	31
Hans-Ulrich Treichel: Laudatio für Sabrina Janesch	37
Sabrina Janesch: Dankesrede	42
Sabrina Janesch: Textauszug aus <i>Katzenberge</i>	46
DOKUMENTATION DER JAHRESTAGUNG 2011	
ANNA SEGHERS UND DAS CHINA-BILD IN DER LITERATUR DES 20. JAHRHUNDERTS	
Flemming Finn Hansen: Daoismus, Individuum und Masse in Döblins <i>Die Drei Sprünge des Wang-Lun</i>	57
Weijia Li: Von unmittelbarer Aktualität zu sinnbildlicher Gestaltung – Über die Seghers'sche China-Rezeption	67
Helen Fehervary: Der China-Komplex in Seghers' Roman <i>Die Gefährten</i>	80
Fan Zhang: Zur Seghers-Übersetzung in China	94
Kerstin Stutterheim: Joris Ivens und John Ferno <i>Die 400 Millionen</i> (1938). Auszüge aus der Einführung zum Film	105
WEITERE BEITRÄGE ZUM CHINA-THEMA	
Wolfram Adolphi: Nagelprobe China. Ein Plädoyer für „Das gemeinsame Haus Welt“	111
Dagmar Yu-Dembksi: Anna Seghers und Agnes Smedley: Der literarische Chinabezug	124
AUS SCHULE UND HOCHSCHULE	
Birgit Burmeister: Anna Seghers und China. Bericht über ein Schulprojekt	135
Mandy Joachim: Elemente taoistischer Philosophie in Anna Seghers' <i>Die Gefährten</i> . Semesterarbeit	139
Birgit Burmeister/Christina Schreiber: <i>Selber schreiben!</i> – das gemeinsame Buchprojekt der Anna-Seghers-Schulen in Berlin und Mainz	149

Christina Schreiber: Malerei, Installationen und Skulpturen – Literatur und Bildende Kunst im grenzüberschreitenden Dialog. Ausstellung zum Roman <i>Das siebte Kreuz</i> im Mainzer Rathaus	152
Christina Schreiber: Aktivitäten der IGS Anna Seghers Mainz	154
ZEITGENOSSEN	
Sigrid Bock: Abenteurer – Wissenschaftler – Widerstandskämpfer. Wer war Philipp Schaeffer?	159
Anna Seghers: Erinnerungen an Philipp Schaeffer	166
Dirk Krüger: China als Topos in der Kinder- und Jugendliteratur des Exils. Eine Erinnerung an Ruth Rewalds <i>Tsao und Jing Ling</i> und Wilhelm Speyers <i>Die Stunde des Tigers</i>	169
Helga Schwarz: Widersprüchliches Erinnern – Korrespondenzen zu Maria Leitner (1892–1942)	181
Hans-Willi Ohl/Peter Brunner: „... wahrscheinlich auf Vermittlung von Anna Seghers“	187
SEGHERS-STUDIEN	
Friedrich Albrecht: Anschreiben gegen das Vergessen. Zu einem Grundmotiv im Schaffen von Anna Seghers, Teil 2	199
Thomas Meder: Ein warmer Tag im September - <i>Die Bilder der Anna Seghers</i> (Essay-Film, 2011)	209
ANNA SEGHERS UND DIE BILDENDE KUNST	
Roland Berger: Eine besondere Werkgruppe	221
ANNA SEGHERS' TEXTE	
Anna Seghers: <i>Chinas Schlachtgesang</i> . Betrachtungen zum Buch von Agnes Smedley.	231
Anna Seghers: Zwei Briefe über China	239
Anna Seghers: <i>Der Führerschein</i>	247
Anna Seghers: Verwirklichung. Vorwort zu Gustav Seitz: Studienblätter aus China. Berlin 1952	249
REZENSIONEN/ANNOTATIONEN	
Weijia Li: China und China-Erfahrung in Leben und Werk von Anna Seghers. Oxford, Bern, Berlin u.a.: Peter Lang Verlag 2010 (Wolfram Adolphi)	255
Primus-Heinz Kucher, Johannes F. Evelein, Helga Schreckenberger (Hg.): Erste Briefe/ First Letters aus dem Exil 1945–1950. (Un)mögliche Gespräche, Fallbeispiele des literarischen und künstlerischen Exils. Edition Text + Kritik, München 2011 (Monika Melchert)	261

Winfried Schoeller: Döblin. Eine Biographie. Carl Hanser Verlag München 2011 (Sonja Hilzinger)	264
Ein Aufstand, der nicht stattfand. Zu Volker Braun: Die hellen Haufen. Erzählung. Berlin: Suhrkamp 2011 (Ulrich Kaufmann)	267
Monika Melchert: Heimkehr in ein kaltes Land. Anna Seghers in Berlin 1947–1952. Berlin: Verlag für Berlin-Brandenburg 2011 (Hans Berkessel)	270
GEDENKEN	
Robert Cohen: Wann, wenn nicht jetzt. Gedenkrede auf Christa Wolf	275
Daniela Dahn: Gegen die Vergeblichkeit anreden <i>oder</i> Es sollte nicht sein, es war zu schön. Zum Tod von Christa Wolf	280
Angelika Arenz-Morch: Zum Tod von Philipp Benz am 13. November 2011	283
ZU UNSEREN AUTORINNEN UND AUTOREN	288
BILDNACHWEIS	296